



Italien BABEL

Langues et cultures du monde

LICENCE



Objectifs de la formation

► Ce projet **innovant** de licence Italien BABEL « Langues et Cultures du monde » concerne un public ayant à la fois le goût des langues et des lettres, désireux d'apprendre de nouvelles langues et de découvrir la culture en rapport avec ces langues.

- Au cours de son cursus en Italien BABEL, l'étudiant recevra une solide formation en langue et littérature italiennes (5h semaine pratique langue / 2h semaine littérature), culture (histoire de l'art et cinéma italiens -2h/semaine) et s'initiera dans l'UE Traduction et intermédialité à la pratique de la traduction spécialisée : initiation au sur-titrage et sous-titrage de films de fiction et documentaires (2h/semaine).

► Ce projet a une **triple visée**

- Permettre aux étudiants d'italien d'associer leur formation à la pratique de deux autres langues (anglais obligatoire 2h/semaine et troisième langue au choix parmi les 20 langues proposées par l'université 3h/semaine).

NB : dans la licence italien BABEL, il est possible d'être débutant en italien. Dans ce cas, la 3^{ème} langue sera « renforcement en italien » dans les cours du soir et non pas découverte d'une 3^{ème} langue.

- S'initier à la littérature comparée : l'UE « Théorie littéraire et plurilinguisme » propose une approche comparatiste des littératures à l'aide de cours de théorie générale et d'une initiation aux études de traduction.
- Découvrir la culture d'autres pays avec les cours de civilisation du « Bouquet culturel ». L'étudiant choisira un cours parmi : civilisation de l'Islam médiéval, langue et culture latines, culture latino-américaine, monde lusophone contemporain, initiation à la culture russe, culture matérielle et visuelle du Japon ancien, sociologie et société contemporaine chinoise, littératures slaves, villes du Brésil, le Portugal et le monde....



Poursuite d'études et perspectives professionnelles

La licence Italien BABEL langues et cultures du monde est un tremplin vers les formations de master offertes à l'Université Bordeaux Montaigne :

- **Master Études culturelles**
- **Master MEEF Italien** (vers le concours de Capes d'italien)
- **Master Ingénierie culturelle**

Pendant la troisième année de licence, l'étudiant aura un choix entre 3 options :

- Option édition (dispensée à l'IUT Métiers du livre et de l'édition)
- Option journalisme et médiation culturelle (dispensée en école de journalisme IJBA -un premier semestre avant de présenter les concours de l'IJBA, puis médiation culturelle au second semestre)
- Option didactique de l'italien : pour les étudiants intéressés par les concours de recrutement des enseignants (Capes et agrégation) dispensés dans les masters MEEF.

Est vivement recommandée une mobilité Erasmus à l'étranger d'un semestre ou d'une année dans des universités partenaire.

Exemples de destinations gérées par le département d'italien :

Bergame, Bologne, Gênes, Cagliari, Milan, Naples, Palerme, Pescara, Rome, Sienne, Trieste.



Trois années de formation

Organisation de la formation

Chaque année est découpée en deux semestres, composés de plusieurs unités d'enseignement (UE) chacun.
Niveau de diplôme : licence (Bac +3, 180 crédits européens)
Durée de la formation : 6 semestres



Aperçu général des enseignements suivis pendant les 3 ans de licence

De Semestre 1 à Semestre 4

Cultures et langues du monde (120h/semestre)

UE Théorie littéraire et plurilinguisme

ECUE Littérature générale (12h)
ECUE Pensées de l'interculturalité (18h)

UE Pratique des langues et des cultures du monde

ECUE Anglais obligatoire (24h)
ECUE Autre langue au choix (36 h en L1 puis 24h en L2 et L3)
ECUE Bouquet culturel (24h)

UE Traduction et intermédialité (24h)

Spécialisation (108h/semestre) Lettres et civilisation italiennes

Italien

UE Littérature (24h)
UE Civilisation (24h)
UE Langue (60h)

Compétences transversales (24h)

Numérique, documentaire, projet professionnel de l'étudiant

Semestre 5 et Semestre 6 : même schéma bloc commun et spécialisation + options (au choix parmi les 3)

Options

Option 1 Didactique de l'italien (36h)
Option 2 Journalisme/médiation culturelle (36h)
Option 3 Edition (Métiers du livre et de l'édition) (24h)

Projet professionnel

Chaque étudiant est amené au cours des trois années de licence à acquérir la méthodologie de construction d'un projet professionnel et/ou d'un projet d'études.

Dans ce sens, il entreprend des recherches sur les métiers, rencontre des professionnels, effectue des stages afin de valider ses choix.

Pour accompagner l'étudiant dans ce parcours, et en collaboration avec les équipes enseignantes, la DOSIP (Direction Orientation Stages Insertion Professionnelle) propose :

- **l'aide d'un chargé d'orientation** pour la construction de son projet et la préparation à son insertion professionnelle,
- **un centre de ressources** sur les formations et les métiers,
- **le pôle coordination des stages** (possibilité de faire des périodes de stage dès la L1).

Bâtiment accueil

dosip@u-bordeaux-montaigne.fr

05 57 12 45 00

stages@u-bordeaux-montaigne.fr

05 57 12 44 30



« Quelque langue que parlent mes livres, je leur parle en la mienne ».

Michel de Montaigne, *Essais* (1580), II, X, « Des livres ».

Conditions d'accès



Public visé

La licence Italien BABEL est offerte aux bacheliers soucieux de conserver une pratique soutenue des langues étrangères et désireux de s'ouvrir à de nouveaux horizons linguistiques et culturels dans la perspective d'une approche européenne de la culture.

- ▶ **En licence 1** titulaire du baccalauréat, du DAEU « A », de l'ESEU « A » ou d'un autre titre admis en dispense.
- ▶ **En licence 2** validation d'un semestre au moins de la L1 italien BABEL ou équivalent.
- ▶ **En licence 3** validation de la 1^{re} année et d'un semestre au moins de la 2^e année de licence italien BABEL ou équivalent.

Présentation détaillée de la licence et informations pratiques sur
www.u-bordeaux-montaigne.fr

Contacts

UFR Langues et civilisations

Département des études italiennes

Université Bordeaux Montaigne – Domaine universitaire F-33607 PESSAC Cedex

Responsable pédagogique

martine.bovo@u-bordeaux-montaigne.fr

Contacts administratifs

titulaire d'un diplôme français :

licence-langues-italien@u-bordeaux-montaigne.fr

titulaire d'un diplôme étranger :

admissions.licences@u-bordeaux-montaigne.fr
